



## Inatsisartut Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliaat

### **UKA 2006/18– Inatsisartut Naalakkersuisullu pillugit Inatsisartut inatsisaata al- lanngortinneqarneranik Inatsisartut inatsisissaattut siunnersuut.**

Inatsisissatut siunnersuummut oqaaseqaataajunnartut Inatsisartut Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliaata qinnutigai. Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap oqaaseqaatini matumuuna saqummiuppai.

Siunnersuuteqartup ima oqaaseqaateqarnera ataatsimiititaliap aallarniutigalugu tusaatissatut tiguaa:

*”Maleruagassat atuuttut naapertorlugit Kukkunersuinermit Ataatsimiititaliaq taamaallaat Nunatta karsiata naatsorsuutaanut suliffeqarfiillu nammineertitanut paasisaqartitaasinnaatitaavoq ilutigisaanilli aktieselskabit Namminersornerullutik Oqartussanit pigineqartut Kukkunersuinermit Ataatsimiititaliamit nakkutillivigineqarsinnaanatik. Suliffeqarfiit pisortanit pigineqartut arlallit 90-ikkut ingerlaneranni aktieselskabinngortinneqartarsimasut taamaalillunilu Namminersornerullutik Oqartussat nalilinnik pigisaannik aqutsinermut atatillugu Inatsisartut paasisaqarsinnaatitaanerat annikilliaartuaarsimasoq nalunaarusiami 2000-imeersumi aamma malitsitut aalajangiiffigisassatut siunnersuummi Kukkunersuinermit Ataatsimiititaliap oqaatigaa.”*

Kukkunersuinermit Ataatsimiititaliap isummiussaa siunnersuummut nassuiaatini ersersinneqartoq Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamit aamma isumaqatigineqarpoq:

*”Tamanna Inatsisartut aningaasaliisarnermik tiggumminnittutut aamma aningaasaliissutit atorneqarnissaannut nakkutilliinerannut nalinginnaasumik akuerisaasumik tamat oqartussaaqataaneranni tunngavissaatitaasunut tulluuttuunngitsoq Kukkunersuinermit Ataatsimiititaliap allappaa.”*

Kiisalu siunnersuummut nassuiaatini immikkoortoq una ataatsimiititaliamit tusaatissatut tiguneqarpoq:

*”Kukkunersuinermit Ataatsimiititaliap aalajangiiffigisassatut siunnersuutaa pillugu Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliap isumaliutissiitaani takuneqarsinnaavoq, tunngaviusumik isummorsornerit Kukkunersuinermit*

Ulloq/Dato:  
1. oktober 2006  
Sags.nr.  
01.31.07-00001  
Inatsisartut Allattoqarfiat / Landstingets Bureau  
Postboks 1060  
3900 Nuuk  
Oq/tel +299 34 50 00  
Fax +299 32 46 06  
Landstinget@gh.gl  
www.nanoq.gl

*Ataatsimiititaliap aalajangiiffigisassatut siunnersuutiminut toqqammaviler-suutigisai Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliap ataatsimut isigalugu tapersersinnaagai. Inatsisilli Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliap isumaqarpoq, Inatsisartut paasisutissanik pissarsisinaanissaannut pataallaallisaanissaq pisariaqartinneqartoq, tamat oqartussaaqataanerat kisiat eqqarsaatiginagu kisiannili aamma suliffeqarfiit Namminersornerullutik Oqartussanit pigineqartut tamakkiisumik ingerlanneqarnissaasa qulakkeerneqarnissaat eqqarsaatigalugu. Taamaalilluni suliffeqarfiit Namminersornerullutik Oqartussanit pigineqartut ingerlatsivineqarneranni misilittakkat Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliamit innersuussutigineqarput. Ataatsimiititaliap isumaliutissiissutaa Inatsisartuni amerlasuunit taperserneqarpoq. Taamaammat Kukkunersiuinermut Ataatsimiititaliaata pisinnaitaanerata annertusineqarnissaa pisariaqartoq Inatsisartut isummerput. Matumunnga naapertuuttumik inatsisissatut siunnersuut una suliarineqarpoq.”*

Matuma kingorna Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap oqaaseqaateqarnermini siunnersuummi Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap inassisimaneranut toqqaanartumik tunngasut sammissavai. Naluneqanngitsutut Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap oqartussaaffii pingaarnertut missingersuutit pillugit inatsimmi aammalu Inatsisartut Naalackersuisullu pillugit inatsimmi killiliivigineqarput, tulliu-lugulu Inatsisartut Suleriaasianni, tassungalu ilanngullugu Inatsisartoqarnermi per-utsini tunngavinnilu kiisalu inatsisini tunngaviusuni tunngaviusutut isigineqarsin-naasuni, matumani minnerunngitsumik § 46-mi.

Ukiup aningaasanut inatsisip atuuffiata ingerlanerani nutaanik aningaasaliissute-qarnissamut oqaasertaliussaqaqarnissamullu imaluunniit aningaasaliissutinik oqaasertaliussanillu allanngortitsinissamut Inatsisartut Aningaasaqarnermut Ataatsimii-titaliaat Inatsisartut sinnerlugit akuersissuteqaqqaarsimanissaa piumasaqaataasoq missingersuutit pillugit inatsimmi § 25-imi aalajangersarneqarpoq. Aningaasaliis-suteqarnissamilli qinnuteqaatit Inatsisartunit suliarineqarnissaannik innersuussinis-samut Inatsisartut Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliaat periarfissaqarpoq.

Aalajangersagaq Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamut immikkut pingaarutilik una inatsisissatut siunnersuummi matumani pineqartumi siunnersuutigineqarpoq: (Ersarissaneq ilanngunneqarpoq)

*“§ 16 a. Aktieselskabini Namminersornerullutik Oqartussanit tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit pigineqartuni aningaasaliinissamik qulamaveeqqusiinissamilluunniit siunnersuutinik qinnuteqaatinil-luunniit ataatsimiititaliap suliarinninnerani atugassatut **ingerlatseqa-tigiiffimmit pineqartumit**, pisariaqarpat aktieselskabit pillugit inat-simmi ingerlatseqatigiiffiulluunniit malittarisassaani periarfissiissu-taasut atornerisigut, **paasisutissanik erseqqinnerusumik nalu-naakkanik pissarsiniarnissamik Aningaasaqarnermut Ataatsi-miititaliap Naalackersuisut peqqusinnaavai**. Ataatsimiititaliap kaammattuineratigut paasisutissat Naalackersuisut pissarsiatik*

kinguarsaanertaqanngitsumik ataatsimiititaliamut atugasiissutigissa-  
vaat.

*Imm. 2. Paasissutissat ataatsimiititaliamit pisariaqartutut naliler-  
neqartut **tigunissaasa tungaannut** siunnersuutininik qinnuteqaatinil-  
luunniit imm. 1-imi taaneqartunik **suliarinninnini ataatsimiititaliap**  
**unitsikkallarsi nnaavaa.***

*Imm. 3. Paasissutissat isertuussassatut tunniunneqarsimappata  
ataatsimiititaliami ilaasortat allallu ataatsimiititaliap  
oqaluuserinninnerani najuuttut imm. 1 naapertorlugu  
ataatsimiititaliami ilisimalikkaminnik isertuussinissaminnut  
pisussaataapput. Nutaatut ilaasortanngortoq kinaluunniit  
pisussaaffimmik tamatuminnga eqquutsitsinissamik  
uppernarsaalluni atsiusaaq.”*

### **§ 16 a, imm. 1-imut immikkut tunngatillugu**

Atortussanik, ilanngussanik nalunaarutinillu il.il. aktieselskabini  
Namminersornerullutik Oqartussanit tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit  
pigineqartuni aningaasaliissuteqarnissamik qularnaveeqqusiinissamilluunniit  
siunnersuutininik qinnuteqaatinilluunniit ataatsimiititaliap suliarinninnermini  
pisariaqartutut isigisaanik pissarsiniarnissamik ataatsimiititaliap Naalakkersuisut  
peqqusisinnaagai siunnersuummut nassuiaatini allassimavoq.

Iluanaarniarnerinnaq siunertaralugu aningaasaatit sinnerussimasinnaasut  
suliffeqarfinnut aningaasaliissutitut atortarneri Namminersornerullutik Oqartussat  
ileqqorinngikkaat ataatsimiititaliamit oqaatigineqassaaq. Ingerlatseqatigiiffinnik  
pilersitsinermi Namminernerullutik Oqartussat akuusarnerat agguaassinissamik,  
inerisaanissamik imaluunniit allaffissornikkut ingerlatsinikkulluunniit anguniakkanik  
tunngaveqarajuppoq. Taamaalillunilu ingerlatseqatigiiffiliornermi aammalu  
ingerlatseqatigiiffinni Namminersornerullutik Oqartussanit tamakkiisumik  
ilaannakuusumilluunniit pineqartuni akuuneq inuiaqatiguit soqutigisaat  
aallaavigalugit pisarpoq.

Ingerlatseqatigiiffimmi pineqartumi Namminersornerullutik Oqartussat  
amerlasuutigut piginnittuujutugalutik inniminniisartuullutillu pisisartuusarput.  
Namminersornerullutik Oqartussat ingerlatseqatigiiffinni sunniuteqassusiat  
aningaasaliissutaannarnit pinnani aammali inniminniisartutut pisisartutullu  
inissisimanermit aalajangerneqartarpoq. Tamanna minnerunngitsumik atuuttarpoq  
ingerlatseqatigiiffiup Namminersornerullutik Oqartussanik sullissinini  
pinngitsoorsinnaasimangilluinnarpagu, tamatumani apeqqutaanngilaq suliffeqarfiit  
Namminersornerullutik Oqartussanit tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit  
pigineqarnersut.

Ataatsimiititaliap paasissutissanik qanoq annertussuseqartumik  
pissarsisinnaataaannissaa nalilivigineqalerpat pissutsit siuliani taaneqartut  
ilanngullugit eqqarsaatigineqartariaqartut ataatsimiititaliaq isumaqarpoq.

Tassunga atatillugu aningaasaliissuteqartut qularnaveeqqusiissuteqarluunniit  
aktiaateqarluni ingerlatseqatigiiffimmit paasissutissanik pissarsisinaanerat  
aktieselskabit pillugit inatsit naapertorlugu aktiaatillit paasissutissanik

pissarsisinnaanerannit amerlasuutigut annertunerummat tusarniaavigineqartut arlallit tikkuaavigigaat ataatsimititaliamit eqqumaffigeqquneqassaaq. Taamaattumik Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliaq pillugu aalajangersagassatut siunnersuutigineqartoq ataatsimiititaliap paasissutissanik pissarsisinnaanerata annertusineranik pinngitsooranik kinguneqarnavianngitsoq tusarniaavigineqartut naliliipput, tassami paasissutissanik pissarsisinnaatitaaneq aalajangersakkatut atuuttooreersunit annertuneroeremat. Tassunga atatillugu Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Pisortaqarfiup oqaaseqaataa una ataatsimiititaliamit maluginiarneqarpoq:

*”Aningaasalersuinissamut qularnaveeqqusiinissanullu atatillugu Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap paasissutissanik pissarsisinnaanera eqqarsaatigalugu Pisortaqarfiup oqaatigaa, suliffeqarfinnik pisinermi tunisinermilu pisariaqartumik peqqissaarnermut atatillugu<sup>1</sup> imaluunniit suliffeqarfiit akiliisinnaassusaasa aningaaserivinnit misissuiffigineqarneranni suliffeqarfiup paasissutissaataanut, aktieselskabit pillugit inatsisip pisinnaatitsineranit annertunerusut pissarsiarineqakkajuttartut. Taamaattumik aningaasalersuinissamut qularnaveeqqusiinissanullu atatillugu Namminersornerullutik Oqartussat aktieselskabit pillugit inatsimmit killilernerqartariaqanngitsut, nalilersuinissamullu tunngavissanik pissarsiniartariaqartut, aningaasaatinillu aqutsisumit akissarsiortuusumit pissarsiniarnissaq pissusissamisuussasoq Pisortaqarfik isumaqarpoq.”*

Tamanna tunngavigalugu aalajangersagassatut siunnersuutigineqartut minnerpaaffiliilluni aalajangersaanerusut paasissutissanillu pissarsisinnaatitaaneq siunnersuutigineqartunit amerlanertigut annertunerusooq Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamit oqaatigineqassaaq.

Siunnersuutip oqaluttuassartaa eqqaassanngikkaanni suliffeqarfinni Namminersornerullutik Oqartussanit tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit pigineqartuni aningaasaliissuteqarnissamik qularnaveeqqusiinissamilluunniit qinnuteqaatinut atatillugu Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap paasissutissanik immikkut itturnik pissarsisinnaatitaanissaa sooq siunnersuummi aalajangersaavigineqarsimanersoq takujuminaappoq. Ingerlatseqatigiiffiup taamaattup pisortanit aningaasaliiffigineqarnissaa kissaatigineqarpat allarpassuartigut iliornikkut tamanna pisinnaavoq, soorlu tunisassiassanik akikinnerussumik pissarsisinnaanermik qulakkeerinninnikkut (assersuutigalugu tunisinermi tapiissuteqarnikkut), ajunngitsorsiassaqaqtitsinikkut, atortulersuutinik atugassaqaqtitsinikkut, kisermassiisussaatitaanissamik il.il. aalajangersaanikkut. Toqqaannartumik aningaasaliinermut taarsiullugu aqutit siuliani taaneqartut aqutugalugit ingerlatseqatigiiffik assinganik aningaasatigut iluaqutisinneqarsinnaasarpoq.

Taamaalilluni taamatut pisoqarnerani ataatsimiititaliap paasissutissanik pissarsisinnaanera sooq qulakkeerniarneqarsimanngitsoq ersarinngilaq. Allaallumi anin-

---

<sup>1</sup> Nassuiaammik allassimasooqanngimmat taanna ima paasineqarpoq; suliffeqarfiup aallarnisarnerani aningaasaliinerulluunniit ilaata piareersaasionerani suliffeqarfimmik misissueqqissaarneq naliliinerlu.

gaasaliinissamik qularnaveeqquusiinissamilluunniit toqqaannartumik qinnuteqarnissamut taarsiullugu aningaasaliisarnermi ilusilersuinerit allat atorneqarnissaannut aningaasaliissutinik qinnuteqartartut inatsisitigut inissisimanissatut siunnersuutigineqartoq aqutigalugu kajumilersinneqarnissaat aarleqqutigineqarsinnaavoq. Tamatumani inatsit naapertorlugu paasissutissanik qinnuteqaatit kissaatigineqangitsut pinngitsoortinneqarnissaat siunertaralugu. Assersuutigalugu ingerlatseqatigiiffimmi Namminersornerullutik Oqartussanit pigineqartumi amigartooruteqarsimane-rup isertuunneqarnissaanik sakkortuumik kissaateqarnermi taama pisoqarsinnaavoq.

Tamanna tunngavigalugu taama ajornartorsiuteqalernissaq pinngitsoortinniarlugu inatsissatut siunnersuummut allannguutissatut siunnersuummik saqqummiusseqqullugu Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimiititaliaq Aningaasqarnermut Ataatsimiititaliamit kaammattorneqarpoq.

§ 16 a, imm. 1-imut nutaatut oqaasertaliussassatut una ataatsimiititaliamit siunnersuutigineqassaaq:

*”Siunnersuutinik qinnuteqaatinilluunniit Ingerlatseqatigiiffinni Namminersornerullutik Oqartussanit tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit pigineqartuni aningaasaqarnikkut annertuumik pingaarutilittut ataatsimiititaliamit nalilerneqartuni, matumani aningaasaliissuteqarnissamik qularnaveeqquusiinissamilluunniit qinnuteqaatit ilanngullugit, ataatsimiititaliap suliarinninnerani atugassatut ingerlatseqatigiiffimmit pineqartumit paasissutissanik erseqqinnerusumik nalunaakkanik, Naalakkersuisut inatsisit atuuttut mallilugit pissarsiarisinnaasaannik pissarsiniarnissamik Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap Naalakkersuisut peqqusinnaavai. Ataatsimiititaliap kaammattuineratigut paasissutissat Naalakkersuisut pissarsiatik kinguaasaanertaqanngitsumik ataatsimiititaliamut atugasiissutigissavaat.”*

**§ 16 a, imm. 2-imut immikkut tunngatillugu:**

Paasissutissat ataatsimiititaliamit pisariaqartut nalilerneqartut  
pissarsiarineqarnissaasa tungaanut ataatsimiititaliap suliarinninnini  
unitsikkallarsinnaagaa inatsisissatut siunnersuummi allassimavoq.

Aalajangersagaq maleruagassat tunngavissallu Kalaallit Nunaanni Inatsisartut Suleriaasianni § 15, imm. 2-mi, taannaluunniit naapertorlugu aalajangersarneqareersimasunik naqissusiinertut isigineqarpoq, tassani allassimvoq: *”Ataatsimiititaliap suliarinninnera naammassitsiillugu Inatsisartut suliarinninnertik unitsikkallassavaat.”* Ilassutaasumik aalajangersagaq Inatsisartut Naalakkersuisullu pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 19, imm. 2-mi oqaaseqatigiinni kingullerni nassaassaavoq: *”Inatsisartut suliap oqaluuserineqarnera unitsikkallassavaat, ataatsimiititaliami isumaliutersuutit naammassineqareerserlugit.”*

Tamanna tunngavigalugu aalajangersagaq taanna Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamit uparuaatissartaqartinneqanngilaq.

### **§ 16 a, imm. 3-mut immikkut tunngatillugu:**

Paasissutissat isertuussassat siammartinneqannginnissaannik atonerlunneqannginnissaannilluunniit ingerlatseqatigiiffiit qulakkeerinniffigineqarnerat paasissutissatut kissaatigineqartut pissarsiarineqarnissaannut naapertuuttut siuarsaataasutullu Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamit isigineqarpoq. Tamanna tunngavigalugu aalajangersagaq taanna Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamit uparuaatissartaqartinneqanngilaq.

### **Oqaaseqaatit allat:**

Aningaasaliinissamut qularnaveeqqusiinissamulluunniit atatillugu paasissutissanik annertunerusunik pissarsinissamik kissaatigineqarnermik ataatsimiititaliami ikinnerussuteqartut Inatsisartunut saqqummiussisinnaanerannut periarfissat eqqarsaatigalugit §§-it 16a aamma 17a-tut siunnersuutigineqartut akornanni sammiveqatiginnginneq uparuassallugu ataatsimiititaliaq pissutissaqarsorivoq. Kukkunersuiner-mut Ataatsimiititaliap atuunera pillugu maleruagassani ikinnerussuteqartut illersutaanerat pillugu malittarisassaq, Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap atuunera pillugu maleruagassani ilaatinneqanngitsoq, ilaatinneqarmat Aningaasaqarner-mut Ataatsimiititaliamit soorunami ilisimaneqarpoq. Ikinnerussuteqartunik taama illersuiner-mut tunngavilersuut una: ” *Paarlattuanik Namminersornerullutik Oqartus-sat aktiaatilittut soqutigisaannik Naalackersuisut isumaginninnerannut isornartorsi-uiner-mik pilersitsisinnaasut partiit naalackersuisuutitaqartut ataatsimiititaliami sin-niisaasa amerlanerussuteqartut pissutsit qulaajarneqarnissaannut amerlanerussu-teqarnertik atorlugu pinngitsoortittassappassuk pitsaasuunaviangilaq. Mianerisi-sassaq taanna ikinnerussuteqartut illersorneqarnerat pillugu ilusiliinerup attatiin-narnissaanut tikkuussissuuvoq*”, eqqarsaatigigaanni maleruagassat Kukkunersui-ner-mut Ataatsimiititaliamut atuuttut assingunik maleruagassatut siunnersuutigine-qartuni ilanngussisoqarsimannginnera paasiuminaappoq. Taannattaq aallaavi-galugu Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliami ikinnerussuteqartut paasissutissa-nik kissaatigineqarnermik Inatsisartunut taamaaqataanik saqqummiussisinnaanerannik qulakkeerinninnginnissamut tunngavissaqarsorinangilaq. Tassunga atatillugu missingersuutit pillugit inatsimmi § 25, imm. 2 naapertorlugu aningaasaliissuteqar-nissamik qinnuteqaatinik Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap Inatsisartunut in-nersuussisinnaanera ikinnerussuteqartut eqqarsaatigalugit qulakkeerinninnermik imaqanngitsoq oqaatigineqassaaq.

Kiisalu missingersuutit pillugit inatsimmik 1999-imi akuersissutiginninnermi Inat-sisartut Naalackersuisullu pillugit Inatsisartut inatsisaanni aaqqiissuteqarnissaq si-unniunneqartoq Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliamit oqaatigineqassaaq, tak. inatsimmut nassuiaatit. Tamatumani ilaatigut siunertarineqarluni aalajangersakkat assigiit Inatsisartut inatsisaanni arlalinni allassimannginnissaat. Maannalu ukiut æ-fineq marlungajaat qaangiuttut aaqqiissutit taakku sulii piuvusunngortinneqanngillat. Tamanna tunngavigalugu Inatsisartut Naalackersuisullu pillugit Inatsisartut inatsi-saannik piffissami aggersumi nutarterinissamut atatillugu inatsimmik nutarterisi-mannginneq taanna eqqumaffigeqqullugu Inatsisit Atortinneqarnerannut Ataatsimi-ititaliaq ataatsimiititaliamit kaammattorneqassaaq.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Ellen Christoffersen,  
Ataatsimiititaliap siulittaasua